

LA CIUDAD *de los* RECUERDOS

RUTA EUROPEA DE CEMENTERIOS

The City of Memories · European Cemetery Routes



Cementerio Nuestra Señora de la Salud

cecosam
cementerios y servicios funerarios municipales de Córdoba S.A.

RUTA 1
ROUTE 1



Cementerio Nuestra Señora de la Salud

El cementerio se planteó por primera vez en 1804, con motivo de una epidemia de fiebre amarilla; sin embargo, la carencia de medios económicos y la regresión de la epidemia hicieron desistir a las autoridades. La construcción del cementerio fue en cumplimiento del Decreto dictado en Madrid por José I Bonaparte de fecha 4 de Marzo de 1809. Dichas obras comenzaron el 29 de Octubre de 1810 y finalizaron el 8 de Junio de 1811, importando los gastos 51.233 reales con 27 maravedíes.

Tras pasar por diversas vicisitudes, provocadas por los vaivenes políticos acaecidos durante el reinado de Fernando VII, se consolidará como uno de los cementerios estables y permanentes de la ciudad a partir de 1833. A partir de este año es cuando se iniciaron los entierros en el camposanto.

En el interior del cementerio se conservan algunos panteones de estética ecléctica, construidos en el último tercio de la centuria decimonónica. En todos se conjugan, junto a la arquitectura, el relieve y la escultura de bulto que forman un conjunto plástico donde se evidencia la estética funeraria de finales de mil ochocientos.

Cemetery of Our Lady of Health

The cemetery was first designed in 1804, during an epidemic of yellow fever, but the lack of economic means and the regression of the epidemic made the authorities withdraw. The construction of the cemetery was in compliance with the Decree issued in Madrid by José I Bonaparte dated March 4, 1809. These works began on October 29, 1810 and finished on June 8, 1811, costing 51.233 reales and 27 maravedises.

After going through various vicissitudes, caused by political comings and goings during the reign of Fernando VII, it was consolidated as one of the stable and permanent cemeteries of the city from 1833. From this year on burials began in the cemetery.

Inside the cemetery there are still some eclectic aesthetic pantheons, in various conditions, built in the last third of the nineteenth century. The combination of architecture, relief and sculptures make up a plastic group where the aesthetics of late nineteenth century funerals can be seen.

LA CIUDAD *de los* RECUERDOS

RUTA EUROPEA DE CEMENTERIOS

The City of Memories - European Cemetery Routes

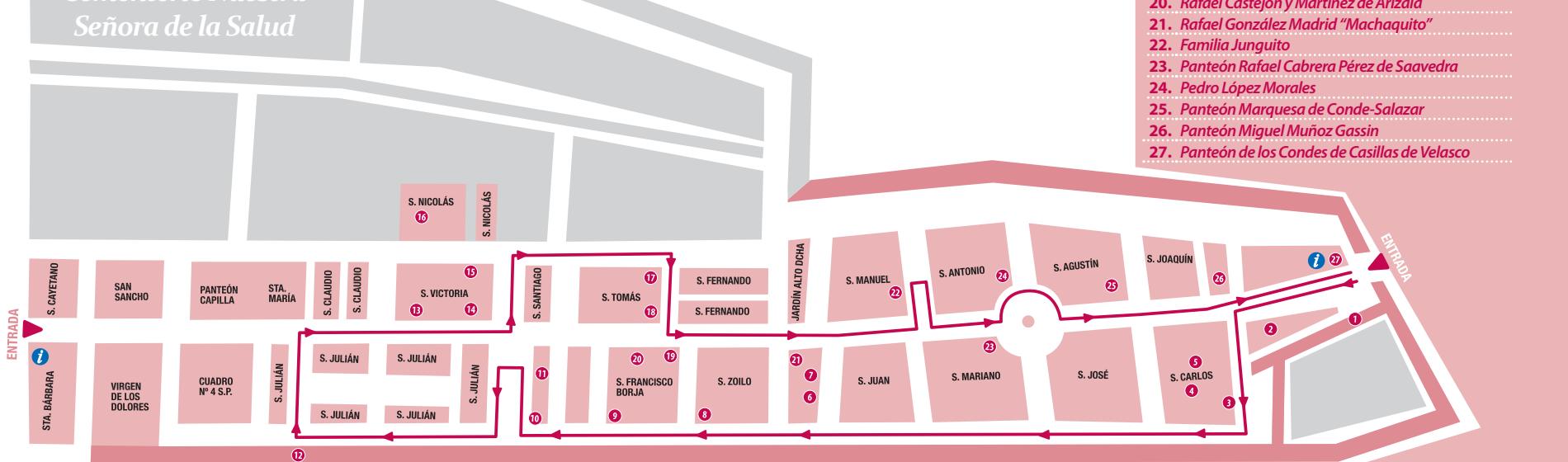
RUTA 1
ROUTE 1

RUTA 1

ROUTE 1



Cementerio Nuestra Señora de la Salud



Esta primera Ruta por el Cementerio de Nuestra Señora de la Salud comprende aproximadamente 150 años de la historia del Cementerio y de Córdoba. Porque "Cementerio es Ciudad", su historia también refleja la historia de la sociedad y su entorno.

Es un recorrido a lo largo de los siglos XIX y XX, a través de la memoria del cementerio, de sus obras de arte, de su arquitectura y de sus personajes ilustres en todos los ámbitos sociales. Un recorrido, de aproximadamente 55 minutos, a través de "La Ciudad de los Recuerdos".

The first Route of the Cemetery of Our Lady of Health is made up of approximately 150-years of history of the Cemetery and Cordoba. Because "City is Cemetery", its history reflects society and its surroundings.

It is a journey through the nineteenth and twentieth centuries, through the memory of the cemetery, its art, its architecture and its famous people in all walks of life. A journey of about 55 minutes through "The City of Memories".

Número de sepulturas: 27 | Duración aproximada: 55 min.

Number of sepulches: 27 | Approximate time: 55 min

1. Juan Antonio Fábregues y Boixar
2. Panteón de los Marqueses de Valdeflores
3. Panteón Familia Barbudo
4. Panteón María Victoria de Rascon y Anduaga
5. Panteón Familia García Obrero
6. Luis María Ramírez de las Casas-Deza
7. Panteón Marqués de Cabriñana
8. Sepultura de Fca. Paula García Díaz de Morales
9. Sepultura de Victoriano Chicote Recio
10. Panteón Rafael Molina Sánchez "Lagartijo"
11. Familia Cruz-Conde
12. Ricardo de Montis y Romero
13. Panteón Familia López-Cubero Giménez-Rey
14. Panteón de los Marqueses del Mérito y Valparaíso
15. Benito de Arana Beascochea
16. Panteón Manuel Rodríguez Sánchez "Manolete"
17. Sepultura de Francisco Villar Jordana
18. Familia Carbonell
19. Panteón Rafael Guerra Bejarano "Guerrita"
20. Rafael Castejón y Martínez de Arizala
21. Rafael González Madrid "Machaquito"
22. Familia Junguito
23. Panteón Rafael Cabrera Pérez de Saavedra
24. Pedro López Morales
25. Panteón Marquesa de Conde-Salazar
26. Panteón Miguel Muñoz Gassín
27. Panteón de los Condes de Casillas de Velasco

RUTA EUROPEA DE CEMENTERIOS

La "Ruta Europea de Cementerios", propuesta por la Asociación de Cementerios Significativos de Europa, ha obtenido el distintivo de "Itinerario Cultural del Consejo de Europa" otorgado por el Comité Cultural del Consejo de Europa. Esta propuesta pretende conservar y promocionar el patrimonio de los cementerios europeos para concienciar a los ciudadanos de la importancia de los recintos mortuorios, tanto a nivel histórico como artístico.

La "Ruta Europea de Cementerios" está planteada como una red de camposantos, que da a conocer el importante patrimonio funerario existente en Europa de una manera conjunta. El itinerario ofrece un producto cultural en el que se combina la oferta de historia, arte, memoria y naturaleza, para ofrecer una completa visión de la realidad cultural europea.

Córdoba, ciudad candidata a "Capital Europea de la Cultura 2016", pertenece a la "Ruta Europea de Cementerios" por el gran valor cultural y arquitectónico del cementerio de "Nuestra Señora de la Salud".

European Cemetery Routes

The "European Cemetery Route", proposed by the Association of Significant Cemeteries in Europe, has been awarded as a "Cultural Itinerary by the Council of Europe" given by the Cultural Committee of the Council of Europe. This proposal seeks to preserve and promote the heritage of European cemeteries, to raise public awareness of the importance of the mortuary places, both historically and artistically.

The "European Cemetery Route" is conceived as a network of cemeteries, to show the important funerary heritage that exists in Europe. The itinerary offers a cultural product that combines history, art, memory and nature, to provide a complete overview of European cultural reality.

Cordoba, candidate city for the "European Capital of Culture 2016", belongs to the "European Cemetery Route" for the great cultural and architectural value of the cemetery of Our Lady of Health".

índice index

4 CEMENTERIO NUESTRA SEÑORA DE LA SALUD
CEMETERY OF OUR LADY OF HEALTH

6 PLANO RUTA 1
ROUTE 1 PLAN

9 RUTA EUROPEA DE CEMENTERIOS
EUROPEAN CEMETERY ROUTES

14 VISITA 1 / 1 VISIT:
Juan Antonio Fábregues y Boixar

16 VISITA 2 / 2 VISIT:
Panteón de los Marqueses de Valdeflores

18 VISITA 3 / 3 VISIT:
Panteón Familia Barbudo

20 VISITA 4 / 4 VISIT:
Panteón María Victoria de Rascón y Anduaga

22 VISITA 5 / 5 VISIT:
Panteón Familia García Obrero

24 VISITA 6 / 6 VISIT:
Luis María Ramírez de las Casas-Deza

26 VISITA 7 / 7 VISIT:
Panteón Marqués de Cabriñana

28 VISITA 8 / 8 VISIT:
Sepultura de Fca. Paula García Díaz de Morales

30 VISITA 9 / 9 VISIT:
Sepultura de Victoriano Chicote Recio

32 VISITA 10 / 10 VISIT:
Panteón Rafael Molina Sánchez "Lagartijo"

34 VISITA 11 / 11 VISIT:
Familia Cruz-Conde

38 VISITA 12 / 12 VISIT:
Ricardo de Montis y Romero

40 VISITA 13 / 13 VISIT:
Panteón Familia López-Cubero Giménez-Rey

42 VISITA 14 / 14 VISIT:
Panteón de los Marqueses del Mérito y Valparaíso

44 VISITA 15 / 15 VISIT:
Benito de Arana Beascoechea

46 VISITA 16 / 16 VISIT:
Panteón Manuel Rodríguez Sánchez "Manolete"

48 VISITA 17 / 17 VISIT:
Sepultura de Francisco Villar Jordana

50 VISITA 18 / 18 VISIT:
Familia Carbonell

54 VISITA 19 / 19 VISIT:
Panteón Rafael Guerra Bejarano "Guerrita"

56 VISITA 20 / 20 VISIT:
Rafael Castejón y Martínez de Arizala

58 VISITA 21 / 21 VISIT:
Rafael González Madrid "Machaquito"

60 VISITA 22 / 22 VISIT:
Familia Junguito

62 VISITA 23 / 23 VISIT:
Panteón Rafael Cabrera Pérez de Saavedra

64 VISITA 24 / 24 VISIT:
Pedro López Morales

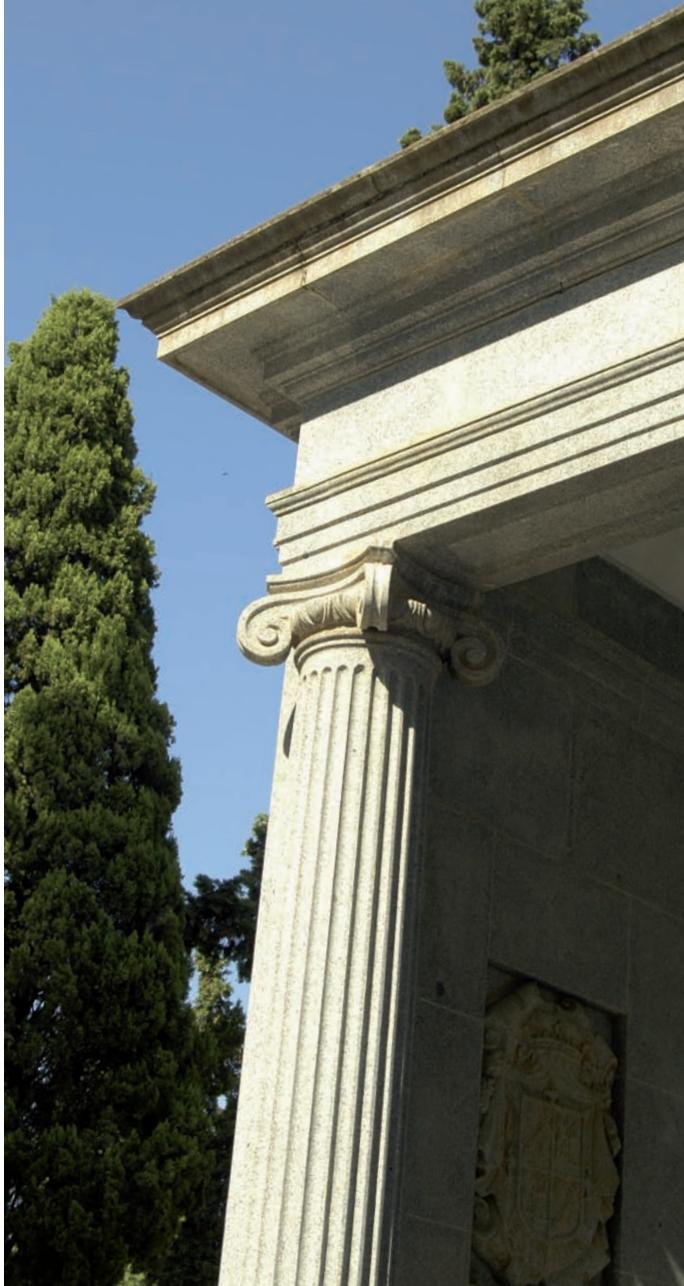
66 VISITA 25 / 25 VISIT:
Panteón Marquesa de Conde-Salazar

68 VISITA 26 / 26 VISIT:
Panteón Miguel Muñoz Gassin

70 VISITA 27 / 27 VISIT:
Panteón de los Condes de Casillas de Velasco

72 DESPEDIDA
GOOD-BYE

73 PRÓXIMAS RUTAS / OTRAS VISITAS
NEXT ROUTES / OTHER VISITS



1

Juan Antonio Fábregues i Boixar



Juan Antonio Fábregues i Boixar, Barón de Fuente de Quinto, nació en Tortosa en 1780 y murió en Córdoba en 1844. Ingresó como cadete en 1797 en el Regimiento de Infantería de Línea de Valencia, iniciando una importante carrera militar. Su actuación más conocida fue su decisiva participación en la evacuación de las tropas de la División del Norte, mandadas por el Marqués de La Romana, y estacionadas en 1808 en Dinamarca como consecuencia de la alianza de España con Napoleón. No obstante, los sucesos del Dos de Mayo movieron a buena parte de los oficiales y soldados de esta unidad a buscar una salida que les condujera de nuevo a España para luchar contra la invasión francesa. El oficial Fábregues, a punta de sable, secuestró una lancha, se puso en contacto con la flota británica que patrullaba aguas danesas y posteriormente llevó mensajes al propio Marqués de la Romana. Gracias al acuerdo con Inglaterra se logró evacuar de Dinamarca en barcos británicos a aproximadamente 9.000 soldados españoles de los cerca de 15.000 que formaban la División del Norte. En el extraordinario epitafio de la lápida se reseña este hecho.

Juan Antonio Fábregues i Boixar, Baron de Fuente de Quinto, was born in Tortosa in 1780 and died in Cordoba in 1844. He became a cadet in 1797 in the Line Infantry Regiment of Valencia, starting an important military career. His most famous act was his decisive participation in the evacuation of troops from the Northern Division, commanded by the Marquis of La Romana, and stationed in 1808 in Denmark due to Spain's alliance with Napoleon. However, the events of the Second of May moved a large part of the officers and soldiers of this unit to find a way to lead them back to Spain to fight against the French invasion. Officer Fábregues, with his sword, seized a boat, got in touch with the British fleet patrolling Danish waters and later took messages to the Marquis of La Romana. Through an agreement with England, British ships managed to evacuate from Denmark approximately 9,000 Spanish soldiers of the nearly 15,000 who made up the Northern Division. In the extraordinary gravestone epitaph this fact is highlighted.

2

Panteón de los Marqueses de Valdeflores

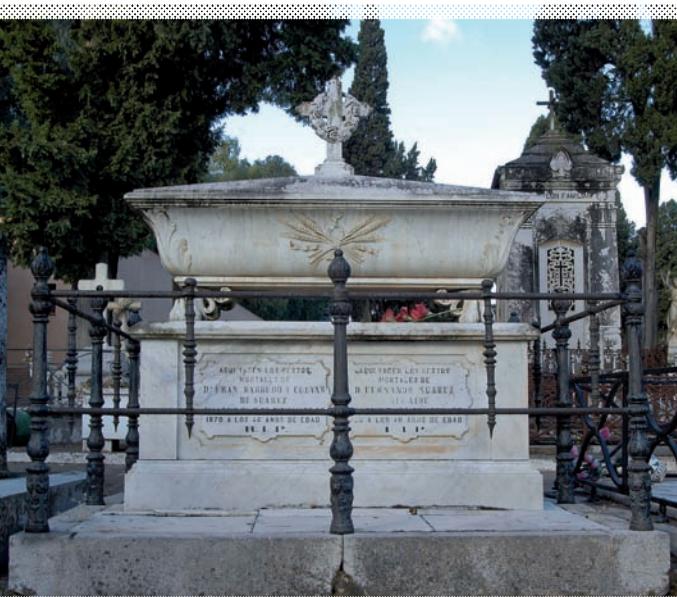


Antonio Rubio y Góngora de Armenta (1847-1924), VII Marqués de Valdeflores, fue uno de los principales contribuyentes de Córdoba a finales del siglo XIX y principios del XX. El Marquesado de Valdeflores fue instituido inicialmente por Carlos III en 1764. Su patrimonio era de base fundamentalmente agraria. Su matrimonio con María de los Ángeles Castillejo y Sánchez de Teruel, hija de los condes de Floridablanca, añadió nuevo poder y riqueza a la Casa de Valdeflores, la cual había aumentado su patrimonio con los procesos de Desamortización. De fuertes creencias católicas, practicó asiduamente la caridad. Aunque ligado al tradicionalismo, a diferencia de su padre, Antonio Rubio y Velázquez de Velasco, que fue concejal, diputado provincial y senador vitalicio, entre otros, el VII marqués no tuvo el mismo protagonismo en la esfera pública, aunque en su conjunto el Marquesado de Valdeflores tuvo peso económico, social y político en la Córdoba de la época. Los apellidos Góngora y Armenta son de los más antiguos y reconocidos de la Córdoba posterior a la Reconquista de la ciudad por Fernando III en 1236.

Antonio Rubio and Góngora de Armenta (1847-1924), VII Valdeflores Marquis was one of the major contributors of Cordoba in the late nineteenth and early twentieth centuries. The Marques of Valdeflores was initially created by Carlos III in 1764. His heritage was founded basically on his land. His marriage to Maria de los Angeles Castillejo and Sanchez de Teruel, daughter of the Counts of Floridablanca, added new power and wealth to the House of Valdeflores, which had increased its patrimony during the process of Confiscation. Of strong Catholic beliefs, he assiduously practiced charity works. Although tied to traditionalism, unlike his father, Antonio Rubio y Velázquez de Velasco, who was provincial councillor and senator for life, among others, the seventh Marquis did not have the same importance in the public sphere, but as a whole Valdeflores was the Marquis of economic, social and political importance in Cordoba at the time. The Góngora and Armenta surnames are among the most recognized and oldest in Cordoba after the Reconquest of the city by Ferdinand III in 1236.

3

Panteón Familia Barbudo



En este panteón hay muchas personas de las distintas generaciones y ramas de la familia Barbudo, algunas de las cuales poseyeron peso económico, social y político a lo largo de los siglos XIX y XX en la ciudad de Córdoba, en buena medida gracias a sus propiedades agrarias. El panteón tiene como motivo principal el elegante sarcófago, que tiene un papel meramente decorativo, ya que los difuntos son depositados a través de un hueco que se practica en la pared inferior que está bajo la tumba. El sarcófago está realizado en mármol de Carrara y posee tres elementos estructurales: las garras de león, el ataúd y la tapa. Se apoya en un pedestal, también de mármol. Estéticamente destacan las bien trabajadas garras, que simbolizan poder y realeza, y las espigas que se encuentran en un lateral, aunque la cinta que ciñe a éstas es algo artificial. Las hojas de acanto de las esquinas, situadas encima de las garras, están muy bien realizadas. La elegante cruz que corona el sarcófago está ornada con una corona donde parecen apreciarse rosas antiguas, frutos de adormidera, hojas de acanto...etc.

In this pantheon there are many people of different generations and branches of the Barbudo family, some of which possessed economic, social and political status throughout the nineteenth and twentieth centuries in the city of Cordoba, largely thanks to agricultural properties. Many of the families of high status in Cordoba society had among its members at some point in family history, presidents or executives of the prestigious "Circle of Friendship", an association that grouped the power classes of Cordoba. This is the case of Isidro Barbudo Sanz, who, among others, was president of this institution in 1918-1919 and provincial councillor. The pantheon has an elegant sarcophagus, which has a purely decorative role, as the dead are deposited through a hole that is made in the inferior wall below the grave. The sarcophagus is made of Carrara marble and has three structural elements: the lion paws, the coffin and the lid. It rests on a pedestal, also of marble. Aesthetically the claws symbolise power and royalty, and the spikes found on the side, but they seem somewhat artificial. The acanthus leaves the corners, located above the claws, are well made. The elegant cross that crowns the sarcophagus is decorated with a crown where there seem to be antique roses, poppy fruit, acanthus leaves ... etc.

4

Panteón María Victoria de Rascón y Anduaga



El panteón de **María Victoria de Rascón y Anduaga** destaca por la bella escultura que lo corona. En ella encontramos un símbolo normalmente presente en los cementerios: el ángel con la trompeta que anuncia el Juicio Final. En el conjunto destaca el primoroso labrado de las alas. El pelo ha sido representado con gran belleza. Sobre la frente se alza una estrella. El vestido está elegantemente ceñido al cuerpo y sus pliegues muy bien realizados. El ángel mira hacia abajo, donde está enterrada la joven María Victoria, mientras su mano señala el cielo. Toda la escultura da una sensación de movimiento. En la verja que rodea el panteón podemos encontrar algunos de los símbolos funerarios más recurrentes: la guadaña que representa a la muerte que todo lo iguala; la antorcha que simboliza la purificación, y que cuando está hacia abajo indica la muerte; y el reloj de arena con alas que implica el reconocimiento de la rapidez con que la vida se va consumiendo ("tempus fugit"). El Condado de Rascón fue instituido en la persona del titular del panteón, Juan Antonio Rascón Navarro Seña y Redondo, diplomático español del siglo XIX que viajó por gran parte de Europa. Fue senador vitalicio y diputado por Alicante y Puerto Rico.

In this beautiful and simple sarcophagus we can read an inscription that says the date of birth and death of the person buried in it: "Here lies **Mary Victoria Rascón y Anduaga**". The family pantheon dedicated to her stands out for the beautiful sculpture that crowns it. It contains a symbol normally found in cemeteries: an angel with a trumpet that announces the Last Judgement. The exquisite carving of the wings stand out. The hair has been represented with great beauty. On the forehead a star rises. The dress is elegantly wrapped around the body and the folds are very well done. The angel looks down, where Maria Victoria young is buried, while her hand points to heaven. All the sculpture gives a feeling of movement. In the fence that surrounds the pantheon we find some of the most recurrent funeral symbols: the scythe that represents death that everything comes together, the torch symbolizes purification, and when down indicates death and sand clock with wings that implies how fast life goes (*tempus fugit*). Rascón County was established in the person of the holder of the pantheon, Juan Antonio Rascón Navarro Seña y Redondo, nineteenth-century Spanish diplomat who travelled through much of Europe. He was a life senator and a councillor for Alicante and Puerto Rico.

5

Panteón Familia García Obrero



El panteón familiar de **Antonio García y Obrero**, que fue depositario de fondos municipales y concejal en Córdoba, presenta dos características esenciales. En primer lugar su magnífica cerca de mármol blanco donde los pilares de las esquinas culminan en una moldura con forma de antorcha, la cual representa simbólicamente la purificación. En segundo lugar destaca, sobre todo, su magnífica escultura en forma de ángel alado de formas femeninas. El trabajo está muy bien realizado tanto en las texturas como en los volúmenes. La escultura tiene asimismo una sensación de movimiento. Resalta a primera vista el buen trabajo de las alas, muy estilizadas y que casi semejan las de un ave. La figura se muestra abrazada a la cruz, con lo que patentiza su fe. También destacan la corona de flores y la mano que sosteniendo una ancha cinta rodea la cruz, la cual tiene rugosidades que semejan un árbol. La obra salió del taller de Vda. De M. López. En el panteón familiar están enterrados varios miembros del Condado de Casa Padilla, instituido en tiempos de Isabel II (1856).

The family vault of **Antonio García y Obrero**, who was custodian of municipal funds, a lawyer, an owner and a councilman in Córdoba, presents two essential characteristics. First, its magnificent white marble where the pillars of the corners culminate in a torch-shaped mould, which symbolically represents purification. Second, above all, its magnificent sculptures of female winged angels. The work is well done both in the textures and volumes. The sculpture also has a sense of movement. Highlights at a glance, the good work of the wings, very stylized and almost resemble those of a bird. The figure embraces the cross, revealing his faith. We should also highlight the wreath and the hand holding a ribbon, which has ridges that resemble a tree. The work came from the workshop of Vda De. M. López. In the family pantheon there are many members of the County of Padilla, instituted in times of Isabel II (1856).

6

Luis María Ramírez de las Casas-Deza



Luis María Ramírez de las Casas-Deza (1802-1874) fue un erudito que dominó y practicó diversas ramas del saber humano. Estudió latín, filosofía en el Seminario de San Pelagio (Córdoba) y medicina en Sevilla y Madrid. En la capital de España estudió asimismo botánica y zoología. Ejerció durante un tiempo la medicina en diversos pueblos de la provincia, aunque su dominante afición a la Historia le hizo ejercer la Cátedra de Geografía e Historia en el Instituto de Córdoba. En esta ciudad, entre otros, fue Presidente de la Sociedad Económica de Amigos del País, así como Censor de la Real Academia. También practicó la poesía. Publicó numerosos libros con títulos como *Indicador Cordobés ó sea Manual histórico-topográfico de la ciudad de Córdoba*, *Corografía histórico-estadística de la provincia y obispado de Córdoba*, *Anales de la ciudad de Córdoba (1236-1850)*, *Biografía y memorias especialmente literarias de Don Luis María Ramírez de las Casas Deza...* relatando en este último trabajo su trayectoria personal al mismo tiempo que refleja la sociedad de su época. Fue concejal del Ayuntamiento de Córdoba en 1841-1842. Escribió su propio epitafio en latín, en el cual glosa sus conocimientos y virtudes.

Luis María Ramírez de las Casas-Deza (1802-1874) was a scholar who mastered and practiced various branches of human knowledge. He studied Latin, philosophy at the Seminary of St. Pelagius (Cordoba) and medicine in Seville and Madrid. In the capital of Spain he also studied botany and zoology. He practiced medicine for a time in various towns of the province, even his dominant love of history made him pursue the Chair of Geography and History at the Institute of Cordoba. In this city, among others, he was President of the Economic Society of Friends of the Country, as well as Censor of the Royal Academy. He also practiced poetry. He published numerous books with titles like *Cordoba Indicator Manual* , *historical or topographical city of cordoba*, *Historical -statistical choreography of the bishopric in the province of Cordoba*, *Annals of the city of Cordoba (1236-1850)*, *Biography and especially literary memories of Don Luis María Ramírez de las Casas Deza ...* in the latter telling his personal work at the same time reflecting the society of his time. He was a municipal councillor of Cordoba in 1841-1842. He wrote his own epitaph in Latin, which shows his knowledge and virtues.

7

Panteón Marqués de Cabriñana



Ignacio María Martínez de Argote y Salgado (1822-1891), Marqués de Cabriñana del Monte y de Villacaños, aunaba en su persona y en un mismo plano, como otros burgueses o aristócratas aburguesados del periodo isabelino (1833-1868), la riqueza económica, la inquietud cultural, un alto status social y el poder político. De profesión abogado, e ideológicamente liberal moderado, fue en el plano político concejal (1850) y alcalde del Ayuntamiento de Córdoba (1863-1864), y diputado provincial (1850-1851). Asimismo, logró acta de diputado nacional (1850-1853) y fue elegido senador vitalicio (1864). En las elecciones a las Cortes obtuvo su escaño, por el distrito de Montilla. Las leyes electorales de entonces concedían el derecho de voto sólo a propietarios y notables. En el plano cultural y social el marqués ganó el primer premio de los Juegos Florales celebrados en Córdoba en 1859 por su poema "Conquista de Córdoba", y en 1860, aunque por poco tiempo, fue elegido Presidente de una institución señera de la burguesía cordobesa del XIX: El Círculo de la Amistad. También fue Numerario de la Real Academia de Córdoba. En 1866 publicó un libro de poemas titulado "Poesías", donde se encuentra su poema premiado en 1859. El panteón donde descansan sus restos es uno de los más bellos del cementerio.

Ignacio María Martínez de Argote and Salgado (1822-1891), Marquis of Cabriñana del Monte and Villacañas, joined in person and on the same level as other gentrified bourgeois or aristocrats of the Elizabethan period (1833 - 1868), the economic wealth, cultural concerns, a high social status and political power. Lawyer by profession, and ideologically moderate liberal, he council (1850) and mayor of Cordoba (1863 - 1864), and provincial member (1850-1851). He also became a national member (1850-1853) and was elected senator for life (1864). In elections to the Courts he won his seat for the district of Montilla, with 202, 211 and 372 votes, respectively, in the elections of 1850, 1851 and 1853 (the voters were 451, 451 and 559 for each those years.) The electoral laws then granted the right to vote only to landowners and notables. In the cultural and social level the Marquis won the first prize in the Floral Games held in Cordoba in 1859 for his poem "Conquest of Cordoba", and in 1860, but not for long, was elected president of a flagship institution of the bourgeois Cordoba XIX: The Circle of Friendship. He was also Member of the Royal Academy of Cordoba. In 1866 he published a book of poems entitled "Poems", where his award-winning poem in 1859 is included. The pantheon where he lies is one of the most beautiful in the cemetery.

8

Sepultura de Fca. Paula García Díaz de Morales



Francisca de Paula García Díaz de Morales era esposa del ingeniero Carlos Quero Goldoni, por lo que, según la costumbre de la época, aparece en la leyenda del pedestal como García de Quero. Paula García fue una mujer que, como muchas damas de su tiempo pertenecientes a las clases pudientes, practicó la beneficencia, estando integrada en Córdoba en el Patronato de Damas Protectoras de la Casa de Expositos y del Hospicio y en la Junta Antituberculosa. Murió joven. Era hermana de la Condesa de Casapadilla. Frente a la abundante simbología religiosa presente en muchos nichos y panteones, la figura que preside su tumba muestra a una joven en actitud de sufrimiento y abandono. La mujer se muestra girada sobre sí misma y arrodillada, con una mano que sostiene el rostro, el cual manifiesta una serena tristeza; a su vez, la otra mano sostiene una corona, donde parece verse alguna rosa. La actitud de pesar y abandono también queda reflejada en la mano, ya que sólo sostienen la corona dos dedos de la misma, sin presión, de una forma suave. La figura está construida en mármol de Carrara. Es una escultura que impresiona tanto por su ejecución como por su volumen.

Francisca de Paula García Díaz Morales was the wife of the engineer Carlos Quero Goldoni, and according to the custom of the times, appears as on the pedestal as Garcia de Quero. Paula Garcia was a woman who, like many women of her time belonging to the wealthy classes, practiced in charity, being part of the Cordoba Board of Protective Ladies Foundling House and Hospice and Tuberculosis Board. She died young. She was the sister of the Countess of Casapadilla. Faced with the heavy religious symbolism present in many niches and mausoleums, the figure shows a young woman in an attitude of suffering and neglect. The woman is shown turned on herself and on her knees, one hand holding her face, which expresses a quiet sadness, the other hand holds a crown, which seems to be a rose. The attitude of regret and abandonment is also reflected in the hand, with only two fingers holding the crown, without pressure, in a gentle way. The figure is constructed of marble from Carrara. This sculpture is impressive both for its design and size.

9

Sepultura de Victoriano Chicote Recio



Victoriano Chicote Recio fue profesor de la Escuela de Artes y Oficios (Modelado y Vaciado y Metalistería Artística) y Director de la misma durante la época republicana. La Escuela de Artes y Oficios en Córdoba, tiene su antecedente en la Escuela Provincial de Bellas Artes fundada en 1866. En 1901 se crea la Escuela de Artes Industriales que posteriormente daría paso a la de Artes y Oficios. El profesor Chicote Recio fue también, y entre otros, Académico Numerario de la Real Academia de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes de Córdoba. Lo que más resalta de esta sepultura es la imagen de un Dios Padre eterno y poderoso. La mano derecha se alza en actitud de bendecir, mientras la izquierda sostiene un cetro que se apoya sobre el mundo y muestra el poder de Dios. Sobre la cabeza de la imagen se encuentra la paloma que representa al Espíritu Santo. A los lados se encuentran dos querubines. El fondo está compuesto de teselas con reflejos dorados. Es probable que la escultura sea obra del propio Chicote Recio. En esta sepultura se encuentra también **Félix Hernández Giménez**, arquitecto, arqueólogo, arabista, Doctor Honoris Causa por las universidades de Berlín y Granada y numerario de la Real Academia de Córdoba. Trabajó en el yacimiento arqueológico de Medina Azahara y en la Mezquita de Córdoba así como en otros puntos de España. Puede decirse que este panteón atesora una extraordinaria dimensión de arte y cultura que invita a buscar la pista de los que aquí yacen.

Victoriano Chicote Recio was a professor at the School of Arts and Crafts (Modelling and Casting and Artistic Metalwork) and Director during the republican era. The School of Arts and Crafts in Cordoba, an institution that has formed a respectable amount of artists and professionals, has its antecedent in the School of Fine Arts founded in 1866. In 1901 the School of Industrial Arts was created, which later gave way to Arts and Crafts. Professor Chicote Recio was also, among others, Academic of the Royal Academy of Science, Fine Arts and Noble Arts of Cordoba. What stands out more in this grave is the image of God the Father eternal and powerful. The right hand is raised in blessing, while the left holds a sceptre that is based on the world and shows the power of God. Above the head there is the image of a dove representing the Holy Spirit. On either side there are two cherubs. The background is composed of tiles with gold highlights. It is likely that the sculpture is the work of Recio Chicote himself. In this sepulchre we can also find **Félix Hernández Giménez**, architect, archaeologist, Arabic expert, Doctor Honoris Causa by the Universities of Berlin and Granada and of the Royal Academy of Cordoba. He worked at the archaeological site of Medina Azahara and the Mosque of Cordoba and in other parts of Spain. It can be said that this pantheon bears a remarkable dimension of art and culture that invites us to seek the track of those who lie here.

10

Panteón Rafael Molina Sánchez "Lagartijo"



Rafael Molina Sánchez "Lagartijo" (1841-1900), considerado el "Primer Calif" -título honorífico concedido a los cinco toreros más populares de Córdoba ("Lagartijo", "Guerrita", "Machaquito", "Manolete" y "El Córdobés")- fue un torero de excepcionales dotes y elegancia. Tomó la alternativa en 1865. Compartió fama con Frascuelo. A lo largo de su carrera mató 4687 reses en 1632 tardes. Se retiró en 1893. Una vez le preguntaron qué era el toreo, a lo que contestó: "Pues... viene el toro, se quítá usté, que no se quita usté... le quita a usté el toro". Durante un tiempo tuvo una fuerte rivalidad con "Guerrita"; no obstante, cuando murió, aquél le dedicó una corona que decía: "Al sin rival maestro Lagartijo, su discípulo Guerrita". En el siglo XIX, y durante buena parte del siglo XX, la fiesta de los toros era un acontecimiento lúdico de enorme popularidad. En aquellos años, durante la cordobesa "Feria de la Salud", se fletaban trenes especiales por parte de las compañías ferroviarias de entonces, con objeto de transportar a la feria a los miles de visitantes provenientes de los pueblos de la provincia y de otros lugares, muchos de los cuales asistían a las corridas. El monumento donde reposan sus restos es obra de Mateo Inurria, aunque algún estudioso cree que también colaboró su padre en el mismo.

Rafael Molina Sánchez "Lagartijo" (1841-1900), considered the "First Caliph," an honorary title granted to the five most popular bullfighters of Cordoba ("Lagartijo", "Guerrita", "Machaquito", "Manolete" and "The Cordovan") - was a matador of exceptional gifts and grace. He took over in 1865. Sharing fame with Frascuelo. Throughout his career he killed 4687 bulls in 1632 afternoons. He retired in 1893. Once asked what was the bullfight, to replied: "Well ... the bull comes, you move, and if you don't move, the bull moves you." For a time he had a fierce rivalry with "Guerrita", yet when he died, he said "To Lagartijo unrivaled master, his disciple Guerrita." In the nineteenth century and for much of the twentieth century, bullfighting was an event of enormous popularity. In those years, in the Cordoba "Health Fair" special trains were hired by the railway companies to carry to the fair the thousands of visitors coming from the provinces and elsewhere, many of whom attended the bullfights. The monument where his remains lie is the work of Mateo Inurria, although some scholars believe that his father also worked on it.

11

Familia Cruz-Conde



José Cruz-Conde Fustegueras (1879-1939) fue uno de los más notables miembros de la saga cordobesa de los Cruz Conde. Teniente Coronel de Artillería. Combatió en Marruecos, por cuyos servicios obtuvo la Cruz de María Cristina de Primera Clase (1909, combate de Taxdirt). Presidente del Círculo de la Amistad (1924-1925) y Alcalde de Córdoba (1924-1926) durante la Dictadura de Primo de Rivera; a la cual apoyó y ayudó a triunfar en un papel relevante, convirtiéndose de hecho en el hombre clave de la Córdoba primoriverista. Sus realizaciones como alcalde fueron notables promoviendo fuertes inversiones para la mejora de la ciudad. Fue elegido Gobernador de Sevilla y Comisario Regio de la Exposición Iberoamericana, inaugurada en 1929 en la capital hispalense. Su nombramiento provocó la dimisión del alcalde de esta ciudad. No obstante, su actitud energética contribuyó decisivamente al éxito de la Exposición. Fue asimismo miembro del Consejo de Administración del Banco de Crédito Local. Tras la caída de la Dictadura de Primo de Rivera y el advenimiento de la Segunda República, conspiró con el coronel Cascajo, entre otros, para asegurar en Córdoba el éxito del golpe militar del 18 de julio de 1936. Murió en Madrid en 1939. Posteriormente sus restos fueron trasladados a Córdoba.

José Cruz-Conde Fustegueras (1879-1939) was one of the most notable members of the saga of the Cruz Conde in Cordoba. Lieutenant Colonel of Artillery. He fought in Morocco, for whose services he obtained the First Class Cross of Maria Cristina (1909, fight at Taxdirt). President of the Circle of Friendship (1924-1925) and Mayor of Cordoba (1924-1926) during the dictatorship of Primo de Rivera, who he supported and helped to succeed, playing an important role, effectively becoming the key man of Cordoba in Primo times. His accomplishments as mayor were significant, making heavy investments to improve the city. He was elected Governor of Seville and the Royal Commissioner of the Ibero American Exposition, which opened in 1929 in Seville. His appointment prompted the resignation of the mayor of this city. However, his energetic attitude was instrumental in the success of the Exposition. He was also a member of the Board of Directors of Banco de Credito Local. After the fall of the dictatorship of Primo de Rivera and the advent of the Second Republic, he conspired with Colonel Cascajo, among others, to ensure success in the Cordoba military coup of July 18, 1936. He died in Madrid in 1939. Later his remains were moved to Cordoba.

Como sus hermanos José y Juan, **Rafael Cruz Conde Fustegueras (1880-1978)** dedicó parte de su vida a la milicia, llegando a ser comandante de infantería. Asimismo, tuvo una importante dedicación al negocio del vino y licores. En 1902 funda las "Bodegas Cruz Conde". En 1925 el Rey Alfonso XIII le concedió a la casa el título de "Proveedor de la Casa Real". El pintor Julio Romero de Torres ejecutó una famosa pintura que representaba en buena medida a la marca de vinos, así como el famoso anuncio del anís "La Cordobesa". En el plano político, Rafael Cruz Conde fue alcalde de Córdoba (1927-1929) y Presidente de la Diputación Provincial (1929-1930). Por su parte, su hermano José tenía por aquella época una fuerte influencia en Sevilla (Gobernador Civil y Comisario Regio de la Exposición de 1929) y un notable ascendiente sobre Primo de Rivera, con lo que el poder de ambos hermanos se afianzó en Córdoba. En este sentido, Rafael Cruz Conde también tuvo un fuerte peso en "La Voz", durante un tiempo el diario de referencia de la familia en la ciudad. Casado con Ángela Conde Marín, fue el padre de dos alcaldes de la época franquista: Alfonso y Antonio Cruz-Conde Conde. Fue nombrado Hijo adoptivo de Montilla.

Antonio Cruz-Conde y Conde (1910-2003) ha sido probablemente, en Córdoba, el político más conocido de una saga que ha dado, en distintas épocas y ramas familiares, varios alcaldes a la ciudad. Estudió Derecho, aunque sobre todo se dedicó a los negocios ligados a las bodegas. Afiliado a la Falange en 1933, combatió en la Guerra Civil, donde alcanzó el grado de teniente de complemento de caballería, obteniendo varias condecoraciones. Contrajo matrimonio con Guadalupe Suárez de Tangil y Guzmán, hija del Conde de Valleggiano, el cual había sido alcalde de Madrid en la Dictadura de Primo de Rivera. En 1951 sucedió a su hermano Alfonso como alcalde de Córdoba. Durante su mandato se promovieron numerosas realizaciones en la ciudad, la cual se transformó profundamente. Entre ellas cabe destacar una gran mejora del suministro de aguas, la finalización de las obras del Puente Nuevo, la construcción del Aeropuerto, el Plan General de Ordenación Urbana (1958), el fomento del turismo... En 1962 fue sustituido en la alcaldía por Antonio Guzmán Reina, siendo elegido Presidente de la Diputación Provincial, cargo que desempeñó hasta 1967. Al final del franquismo e inicios de la Transición intentó, sin éxito, retomar su carrera política. Para algunos ciudadanos ha sido el mejor alcalde de la ciudad en el siglo XX.

*Like his brothers José and Juan, **Rafael Cruz Conde Fustegueras (1880-1978)** devoted part of his life to the military, becoming a commander of infantry. He also had a major commitment to the wine and spirits business. In 1902 he founded the "Bodegas Cruz Conde." In 1925 King Alfonso XIII granted him the title of "Purveyor to the Royal Family." The painter Julio Romero de Torres made a famous painting depicting the brand of wines and the famous proclamation of anise "The Cordoba." Politically, Rafael Cruz Conde was mayor of Cordoba (1927-1929) and President of the Provincial Council (1929 - 1930). His brother José was at that time a strong influence in Seville (Civil Governor and Commissioner of the Exposition of 1929) and a significant influence over Primo de Rivera, bringing the power of both brothers together in Cordoba. In this sense, Rafael Cruz Conde also had a strong weight in "La Voz" for a time the reference newspaper in the city. Married to Angela Conde Marín, he was the father of two mayors of the Franco era: Alfonso and Antonio Cruz-Conde Conde. He was named as an adopted son of Montilla.*

***Antonio Cruz-Conde y Conde (1910-2003)** was probably, in Cordoba, the best known politician of a saga that has, in different eras and branches of the family, given the city mayors. He studied law, but was also devoted to businesses linked to wineries. Affiliated with the Falange in 1933, he fought in the Civil War, reaching the rank of lieutenant of cavalry and getting several decorations. He married Guadalupe Suarez de Tangil y Guzman, daughter of the Count of Valleggiano, who had been mayor of Madrid during the dictatorship of Primo de Rivera. In 1951 he succeeded his brother Alfonso as mayor of Cordoba. During his mandate many achievements were made and deeply changed the city. These included a large improvement in water supply, the completion of the works of the New Bridge, the construction of the airport, the General Urban Plan (1958), tourism development ... In 1962 he was replaced as mayor by Antonio Guzman Reina, being elected President of the Provincial Council, a post he held until 1967. At the end of the Franco era and the beginning of the transition he tried, unsuccessfully, to resume his political career. For some citizens he was the best mayor in the twentieth century.*

12

Ricardo de Montis y Romero

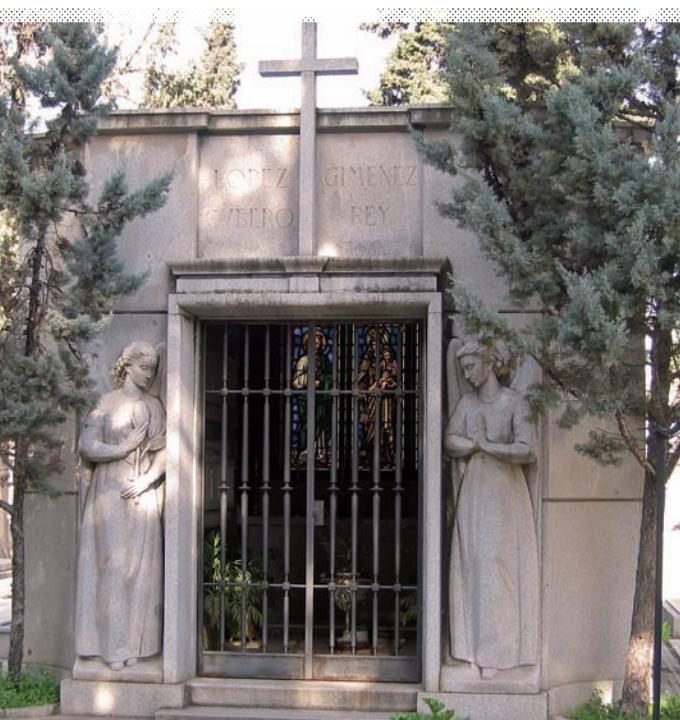


Ricardo de Montis y Romero (1871-1941) nació, murió y ejerció su labor como periodista y poeta en la ciudad de Córdoba. En 1889 ingresó como director en el periódico "El Comercio", también colaboró en "La Lealtad" y "El Adalid". Durante mucho tiempo trabajó en el "Diario de Córdoba" del que fue Director. Por su labor en la prensa fue considerado maestro de periodistas. Su estilo literario es ameno y ágil. Escribió hasta que fue perdiendo progresivamente la vista. También fue Numerario de la Real Academia de Córdoba (1914). Su más famosa obra es la conocida "Notas Cordobesas", colección de artículos en los cuales deja constancia de la vida de la ciudad, así como de sus costumbres, personajes célebres y curiosos, acontecimientos notables... con tal fortuna que son pocos los escritores cordobeses que en sus trabajos sobre Córdoba no recurren a la obra de Ricardo de Montis, un gran observador de su tiempo. En vida gozó de notable fama en su ciudad. Sus poemas fueron publicados en diversos periódicos, así como en varios libros. Pocos días antes de su muerte dio instrucciones para que en su esquela sólo constase su condición de "escritor cordobés".

Ricardo de Montis y Romero (1871-1941) was born, died and exercised his work as a journalist and poet in the city of Cordoba. In 1889 he became the director of the newspaper "El Comercio", he also collaborated with "La Lealtad" and "El Adalid." For a long time he worked in the "Diario de Córdoba" where he was Director. For his work in the press he was regarded as a maestro of journalists. His writing style is lively and agile. He wrote until he gradually lost his sight. He was also a Member of the Royal Academy of Cordoba (1914). His most famous work is "Notas Cordobesas" a collection of articles which records the life of the city and its customs, and curious celebrities, notable events. Fortunately, there are few Cordoba writers in their work on Cordoba that do not use the work of Ricardo de Montis, a keen observer of his time. In life he enjoyed considerable fame in his city. His poems were published in various newspapers and in several books. A few days before his death he gave instructions saying that his obituary should only say "Cordoba writer".

13

Panteón Familia López-Cubero Giménez-Rey



Si en el conjunto del Cementerio de La Salud podemos encontrar panteones neogóticos, neoclásicos u otros con un mayor o menor grado de eclecticismo, correspondiente con la época en que fueron edificados, el panteón **López-Cubero Giménez-Rey** es un ejemplo claro de arquitectura contemporánea. Construido en granito gris se compone de una única pieza muy abierta al exterior a través de una puerta de grandes dimensiones. A diferencia de algunos panteones de épocas anteriores no hay una separación tajante entre el espacio interior y el exterior, a lo que contribuye la inexistencia de verja separadora. Así, el visitante puede contemplar más fácilmente el interior, en el cual pueden apreciarse tres vidrieras policromadas donde se representa en el centro a la Virgen del Carmen con el Niño Jesús, y a los lados a San Pedro con las llaves y a San Lorenzo con la parrilla, también se puede ver un altar presidido por una cruz. El exterior está dominado por la presencia de dos ángeles de bella y moderna factura: uno de ellos sostiene una flor en su mano mientras el otro está orando. Una gran cruz sobre la puerta preside la entrada. A pesar de la riqueza de los materiales interiores con los que está construido el panteón, que en realidad semeja una capilla que muestra la religiosidad de sus constructores, el conjunto es sencillo dominando en el mismo las formas rectangulares.

*If in the whole Cemetery of Our Lady of Health we can find pantheons of Gothic Revival, Neoclassical, or others with greater or lesser degrees of eclecticism, corresponding to the time they were built, the pantheon of **López-Cubero / Giménez-Rey** is a clear example of contemporary architecture. Built in grey granite, it is composed of a single piece, very open to the exterior, through a large door. Unlike some pantheons of earlier times there is no clear separation between the inner and outer space, thanks partly to the absence of a separating fence. Therefore, visitors can see more easily the indoors, where they can see three stained glass representing the Virgen del Carmen and Child Jesus in the centre, and at the sides, St. Peter with the keys and San Lorenzo with a grill; you can also see an altar presided over by a cross. The exterior is dominated by the presence of two beautiful and modern angels: one holds a flower in his hand while the other is praying. A large cross over the door dominates the entrance. Despite the richness of the interior materials with which this pantheon is built, that looks like a chapel, showing the religiousness of the builders, it is simple with rectangular shapes.*

14

Panteón de los Marqueses del Mérito y Valparaíso



El panteón de los **Marqueses del Mérito y Valparaíso** se caracteriza esencialmente por su forma de templo clásico, adornado de hermosas columnas jónicas. Construido básicamente en granito gris, todo el conjunto manifiesta la intención de sus dueños de perdurar en el tiempo, como asimismo el poder de sus constructores. En el interior pueden observarse los escudos de la casa. En este panteón están enterrados, junto a otros miembros de la familia, los restos de José López de Carrizosa y Garvey, Marqués del Mérito, persona muy conocida en la ciudad, donde llevó una intensa vida social a finales del siglo XIX y principios del XX. El Marqués contrajo matrimonio con María del Carmen Martel y Arteaga, Marquesa de Valparaíso -con Grandeza de España- e hija del conde de Torres-Cabrera. La Marquesa fue, entre otros, miembro de la Real Sociedad Económica de Amigos del País de Córdoba y Académica Correspondiente de La Real Academia cordobesa. También fue presidenta de la "Asociación de Obreras Cordobesas", por medio de la cual se fundó "La Casa del Niño". La familia poseía negocios de vinos en Jerez de la Frontera. El marquesado del Mérito tuvo una gran importancia en cuanto a la restauración y conservación del Monasterio de San Jerónimo, en las faldas de la sierra de Córdoba, junto a Medina Azahara.

The pantheon of the **Marqueses del Mérito y Valparaíso** is essentially characterised for its classical temple shape, adorned with beautiful Ionic columns. Built primarily in grey granite, the whole manifests the intention of its owners to persist in time, as well as the power of the builders. Inside we can see family shields. Also buried in this pantheon, along with of members of the family, lie the remains of Jose Lopez de Carrizosa and Garvey, Marquis del Mérito, a very well known person in the city, where he led an active social life in the late nineteenth and early XX centuries. The Marquis married Maria del Carmen Martel y Arteaga, Marchioness of Valparaíso-with-greatness of Spain- and daughter of the Count of Torres-Cabrera. The Marchioness was, among others, member of the Royal Economic Society for Friends of the Country of Cordoba and Academic Correspondent for the Royal Cordoba. She was also president of the Association of Workers of Cordoba, through which she founded "La Casa del Niño". The family owned wine business in Jerez de la Frontera. The Marquis del Mérito was very important in terms of the restoration and conservation of the Monastery of San Jerónimo, in the foothills of the Sierra de Cordoba, next to Medina Azahara.

15

Benito de Arana Beascoechea



Benito de Arana Beascoechea (1890-1953) nació en Bilbao. De profesión ingeniero industrial se afincó en Córdoba trabajando en la Sociedad Española de Construcciones Electromecánicas (SECEM) empresa metalúrgica fundada en 1917 y dedicada sobre todo a la transformación del cobre, popularmente conocida en la ciudad como "La Electro". Benito de Arana fue elegido director de la fábrica en 1930 tras la muerte de Clemente Cantais Leprevot. En 1940 le fue concedida la Cruz del Mérito Militar y en 1944 la medalla del Mérito del Trabajo. Hijo adoptivo de Córdoba. También fue vocal del Consejo de Administración de la Caja Provincial de Ahorros. La Electromecánicas fue una gran factoría de notable peso económico que dio trabajo a miles de obreros. En la escuela de aprendices de "La Electro" se formó a un buen número de especialistas. La empresa construyó numerosas viviendas cerca de la fábrica para los trabajadores y los ingenieros. Tal era la importancia de la fábrica para Córdoba, que en un anuncio publicado en "ABC" de Madrid con fecha 12/10/1962 se decía textualmente: "*La Mezquita y SECEM símbolos del ayer y hoy de Córdoba*". No obstante, en 1972 se produjo una reordenación de la empresa y a finales de los setenta ésta entró en una crisis que dio lugar a su integración en Ibercobre y a posteriores compras y transformaciones.

Benito de Arana Beascoechea (1890-1953) was born in Bilbao. By profession an industrial engineer, he settled in Cordoba working on the Spanish Society of Electromechanical Construction (SECEM) a metallurgical company founded in 1917 and devoted primarily to the transformation of copper and in the city it was popularly known as "The Electro". Benito de Arana was elected director of the factory in 1930 after the death of Clemente Cantais Leprevot. In 1940 he was awarded the Military Cross of Merit and in 1944 the Medal of Merit of Labour. Adopted son of Cordoba. He was also member of the Board of Administration of the Provincial Savings Bank. The Electromechanical was a big factory of considerable economic weight that employed thousands of workers. A good number of specialists were trained at the "Electro" apprentice workshop. The company built many homes near the factory for workers and engineers. Such was the importance of the factory in Cordoba, in a notice published in "ABC" of Madrid, dated 12/10/1962 it said, verbatim: "*The Mosque and SECEM, symbols of the Cordoba of yesterday and today.*" However, in 1972 there was a reorganization of the company and in the late seventies it entered in a crisis that led to its integration with Ibercobre and subsequent purchases and transformations.

16

Panteón Manuel Rodríguez Sánchez “Manolete”



Manuel Rodríguez Sánchez “Manolete” (1917-1947), considerado el cuarto “Califa”, ha sido probablemente la mayor leyenda del toreo en España, no sólo por su estilo en la plaza, austero, elegante, y su arte con la muleta, sino también por su temprana muerte que conmovió a toda España y que aún hoy en día sigue siendo motivo de recuerdo y debate. Hijo de torero, pronto sintió la llamada de los ruedos. En 1929 comenzó a torear becerras. La Guerra Civil ralentizó su carrera ya que fue llamado a filas. Tomó la alternativa en Sevilla el 2 de julio de 1939, confirmando la misma en Madrid en octubre. Desde entonces su carrera se desarrolla en un tono ascendente aunque, como otros maestros, no se libra de las críticas. Fueron también muy comentadas sus actuaciones en México. En la tarde del 28 de agosto de 1947 toreó su última corrida en Linares (Jaén). Al entrar a matar recibió una cornada del toro “Islero”, en el muslo derecho, la cual le produjo una fuerte hemorragia que acabó con su vida, aunque se duda sobre si no fue una transfusión lo que aceleró su muerte. Una gran multitud recibió sus restos en Córdoba. El Gobierno le concedió la Gran Cruz de Beneficencia. Tuvo como apoderado a José Flores González, “Camará”, que también reposa en este cementerio. El panteón, realizado en 1951 por Amadeo Ruiz Olmos, es uno de los más logrados del cementerio.

Manuel Rodríguez Sánchez (1917-1947), “Manolete”, considered the fourth “Califa” has probably been the greatest legend of bullfighting in Spain, not only for his style in the ring, austere, elegant, and his art with the muleta, but for his untimely death that shocked the whole of Spain and that even today remains in memories and debates. Son of a bullfighter, he soon felt the call of the arena. In 1929 he began to fight bull calves. The Civil War slowed down his career as he was called up. He took on Seville on July 2, 1939, and the same in Madrid in October. Since then, his career developed upwards and upwards but, like other maestros, he was not free from criticism. His performances in Mexico were also highly discussed. On the afternoon of August 28, 1947 he fought his last bullfight in Linares (Jaén). When trying to kill the bull he was gored by the bull called “Islero” in the right thigh, which caused him heavy bleeding and ended his life, although there is doubt about whether it was a blood transfusion that speeded up his death. A large crowd received his remains in Cordoba. The Government awarded him the Grand Cross of Charity. His attorney Joseph Flores Gonzalez, “Camará”, also lies in this cemetery. Also part of his legend, the love he had with Lupe Sino, a relationship that was cut short by his early death. The pantheon, made in 1951 by Amadeo Ruiz Ortiz, is one of the most ambitious in the cemetery.

17

Sepultura de Francisco Villar Jordana



La muerte del capitán **Francisco Villar Jordana** es un claro ejemplo de la implicación cordobesa en las numerosas campañas que España libró en Marruecos durante los siglos XIX y XX. A lo largo de generaciones, pocos fracasos militares han sido tan comentados como el "Desastre de Annual" (julio-agosto de 1921), acción en la que España sufrió una enorme derrota (alrededor de 8000 españoles muertos y desaparecidos) a manos de los rifeños alzados en armas y dirigidos por Abd-el-Krim. Tras los desastres de Annual y Monte Arruit, el Ejército español realizó grandes esfuerzos con el objeto de mantener las posesiones españolas en África, fuertemente amenazadas. En uno de ellos, el combate de Sebt, murió el capitán Villar Jordana a la edad de 32 años (2-10-1921). Marruecos ha sido en la conciencia de los españoles del siglo pasado un duro lugar de combate: "*Ni se lava ni se peina, ni se pone la mantilla, hasta que venga su novio de la guerra de Melilla*", decía la vieja canción que hablaba del combate del Barranco del Lobo (1909). España buscaba mantener la ilusión de un viejo imperio, los rifeños defendían su independencia. La lápida informa asimismo de las condecoraciones obtenidas y las circunstancias de la muerte del capitán.

The death of Captain Francisco Villar Jordana is a clear example of the involvement of Cordoba in the numerous campaigns fought by Spain in Morocco during the nineteenth and twentieth centuries. Over generations, few military failures have been commented on as much as the "Disaster of Annual (July-August 1921), action in which Spain suffered a huge loss (around 8,000 dead and missing Spanish soldiers) at the hands of the Rif, up in arms and led by Abd-el-Krim. After the disasters of Annual and Monte Arruit, the Spanish army made great efforts in order to keep Spanish possessions in Africa, greatly threatened. In one of them, the Sebt combat, Villar Jordana died, captain at the age of 32 (10/02/1921). Morocco has been in the Spanish consciousness for the past century as a hard fighting place: "She doesn't wash or comb her hair or wear her shawl, until her boyfriend comes back from the war in Melilla," said the old song that spoke about the combat at Barranco del Lobo (1909). Spain sought to maintain the illusion of an old empire, the Rif defended their independence. The tombstone also tells about the decorations received and the circumstances of the captain's death.

18

Familia Carbonell



Antonio Carbonell y Llacer (1827-1878), nacido en Alcoy y fallecido en Córdoba, fue el fundador de una de las empresas más conocidas de la ciudad califal: La Casa Carbonell. Nacido en una familia de industriales y empresarios, se dedica inicialmente en su ciudad natal a negocios como el comercio, la fabricación de paños, la actividad financiera y otros. Se casa en 1851 con Cándida Morand Bordehore, de Denia, hija de una familia de banqueros. En 1866 gana la subasta de la recaudación de contribuciones de Córdoba y Murcia y, como consecuencia de ello, se instala en la capital cordobesa en 1867. Desde ese momento la casa se irá especializando progresivamente en el comercio del aceite. No obstante su notable dinamismo, en esta primera etapa la empresa acusará problemas de liquidez. Cuando fallece el fundador se tendrá un déficit de más de un millón de reales, salvándose de la quiebra gracias a la aportación del patrimonio de Cándida Morand. En su lecho de muerte Carbonell y Llacer, en un rasgo de honradez, pronunció la frase de "Carlos, que se pague a todo el mundo". No obstante, la llegada a la dirección de Carlos Carbonell y Morand, uno de sus hijos, supondrá un fuerte periodo de expansión de la empresa familiar.

Antonio Carbonell y Llacer (1827-1878), born in Alcoy and died in Cordoba, was the founder of one of the most famous companies in the city: La Casa Carbonell. Born into a family of industrialists and business men, he originally dedicated his business in his hometown, businesses like trading, manufacturing of cloth, financial activities and others. He got married in 1851 to Candida Morand Bordehore, from Denia, daughter of a family of bankers. In 1866 he won the auction of the collection of contributions from Cordoba and Murcia and, consequently, moved to Cordoba in 1867. From this point the company gradually specialises in the olive oil trade. Despite its remarkable dynamism, at this early stage the company suffered liquidity problems. When the founder dies it has a deficit of over one million reales, it was saved from bankruptcy by the contribution of the assets of Candida Morand. On his deathbed Carbonell y Llacer, in a gesture of honesty, pronounced the sentence "Carlos, pay everybody." However, the arrival of one of his sons, Carlos Carbonell y Morand to the board, produced a strong period of expansion for the family business.

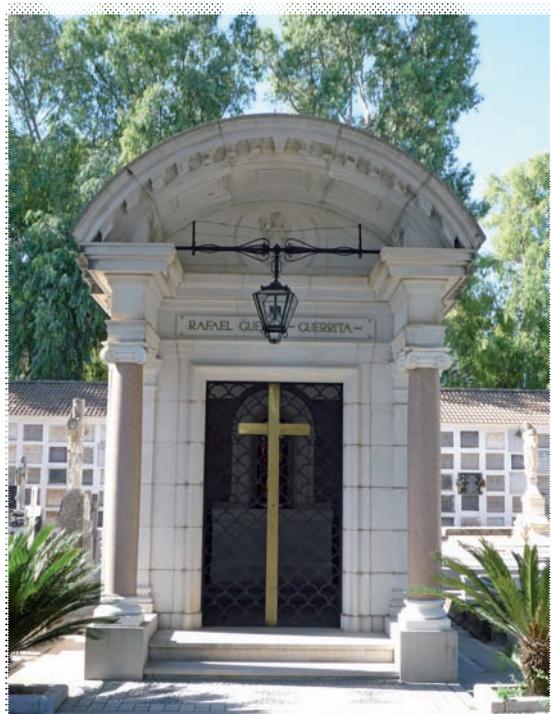


Carlos Carbonell y Morand (1856-1917) fue uno de los más importantes hombres de empresa que ha conocido la ciudad de Córdoba. En 1878, a la muerte de su padre, Antonio Carbonell y Llacer, toma las riendas del negocio familiar reorientándolo en parte hacia la exportación de aceite de oliva en los mercados internacionales. A finales del siglo XIX los aceites españoles comenzaban a tener una calidad que a principios del XX les harían estar en condiciones de competir con los producidos por italianos y franceses. En este sentido, la acción de Carlos Carbonell y Morand se dirigió en buena medida a favorecer el aumento de la calidad de los aceites andaluces. Para ello, desde 1899 promovió con ocasión de la Feria de La Salud, y desde su condición de recién elegido presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Córdoba, una exposición de aceites de oliva que en 1904 se convirtió en Exposición Regional. Entre los siglos XIX y XX la Casa Carbonell logra una gran posición en la exportación española de aceite de oliva. También desde la Cámara de Comercio e Industria Carlos Carbonell promovió actuaciones como la construcción del pantano del Guadalmellato, entre otras.

Carlos Carbonell y Morand (1856-1917) was one of the most important businessmen that the city of Cordoba has known. In 1878, after the death of his father, Antonio Carbonell y Llacer, he took over the family business redirecting part of it to exporting olive oil in the international market. In the late nineteenth century Spanish oils began to have a quality that would make them, in the early twentieth century, able to compete with those produced by the Italians and French. In this respect, the work of Carlos Carbonell y Morand led in large measure to the increase in Andalusia oil quality. To do this, from 1899, he promoted the Health Fair, and from his position as newly elected president of the Chamber of Commerce and Industry of Cordoba, an olive oil exhibition which in 1904 became a Regional Exposition. Between the nineteenth and twentieth centuries the Carbonell House achieved a great position in the exportation of Spanish olive oil. Carlos Carbonell also, from the Chamber of Commerce, promoted activities such as the construction of the Guadalmellato dam, among others. In the golden jubilee of the company the Diario of Cordoba newspaper (2/7/1916) spoke of the leaders of the house as "men who work with Saxon tenacity" in fact, the family motto was formed by the words "Union", "Providence" and "Work."

19

Panteón Rafael Guerra Bejarano “Guerrita”



Rafael Guerra Bejarano “Guerrita” (1862-1941), fue el segundo califa de la gran saga de los matadores cordobeses. Dentro de su rica personalidad era conocido fundamentalmente por ser un gran torero; por promover en Córdoba el “Club Guerrita”; por sus conocidas frases y por haber organizado desde el mencionado club uno de los eventos taurinos más originales que se producen en España: la becerrada homenaje a la mujer cordobesa, espectáculo al que asisten fundamentalmente mujeres y cuya inauguración tuvo lugar en 1898. Durante mucho tiempo la becerrada fue presidida por el propio “Guerrita”. Como torero tuvo por maestro a “Lagartijo”, del cual tomó la alternativa en 1887. Se retiró en 1899. Mató 2338 toros. También actuó como banderillero. Sus frases famosas, más o menos modificadas por la acción del tiempo, fueron algunas como “*hay gente pa tó*”, “*ca uno es ca uno*”, “*Lo que no puede ser no puede ser y además es imposible*”. El “Club Guerrita”, disuelto con la muerte del torero, fue un lugar muy conocido en la ciudad y del que se hicieron eco en otros lugares de España. Un lugar donde se hablaba de toros y donde la presencia del maestro, y sus sentencias, se convertían en algo parecido a un esperado ritual.

Rafael Guerra Bejarano, “Guerrita” (1862-1941), was the second caliph of the great saga of the Cordoba bullfighters. In his rich personality he was primarily known for being a great fighter, by promoting the Cordoba “Guerrita Club” for his well-known phrases and for organizing, from the club, some of the most original bullfighting events that took place in Spain: the fights with young bulls in tribute to the women of Cordoba, a show attended mostly by women, whose inauguration took place in 1898. For a long time this was presided by Guerrita himself. As a bullfighter his maestro was “Lagartijo” whom he took over from in 1887. He retired in 1899. He killed 2338 bulls. He was also a banderillo. His famous phrases, more or less modified by the passing of time, were some such as “there are people for everything”, “each one is a he is”, “What cannot be cannot be and, moreover, it is impossible.” The “Guerrita Club”, dissolved with the death of the bullfighter, it was a landmark in the city and which was echoed in other parts of Spain. A place where there was talk of bulls and where the presence of the maestro, and his sentences, became something like an expected ritual.

20

Rafael Castejón y Martínez de Arizala

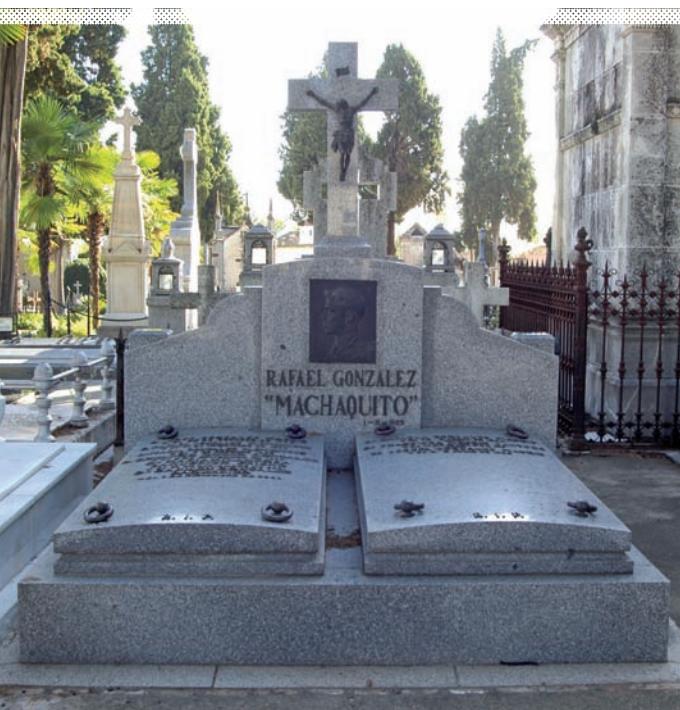


Rafael Castejón y Martínez de Arizala (1893-1986) fue un conocido erudito, hombre de ciencia y andalucista de primera hora. Realizó estudios de veterinaria y medicina, destacando sus trabajos de Zootecnia. Ejerció como veterinario militar en Melilla, donde recibió clases de árabe del propio Abd-el-krim. En 1921 es nombrado Catedrático, y en 1930, Director de la Escuela de Veterinaria de Córdoba; su trabajo contribuyó a que la Escuela, desde 1943 Facultad, se constituyera como una de las más prestigiosas de España. En 1935 es nombrado Director General de Sanidad. También destacan sus trabajos como arabista (arqueólogo e historiador). En 1916 es elegido Presidente del Centro Andaluz de Córdoba. En 1917 fue uno de los cordobeses firmantes del "Manifiesto a la Nación", texto en el cual se pedía la regeneración del país. En 1919, como regionalista, es elegido diputado provincial. A lo largo de su acción política, Rafael Castejón sería un claro exponente de una visión moderada del andalucismo en el plano económico-social. También fue secretario del Círculo de Labradores de Córdoba. Es detenido a inicios de la guerra civil, aunque pudo salvar su vida. En 1957 fue elegido por aclamación Director de la Real Academia cordobesa, en la cual había ingresado en 1914. Hijo predilecto de la ciudad y provincia.

Rafael Castejón y Martínez de Arizala (1893-1986) was a well known scholar, scientist and first class Andalusian. He studied veterinary studies and medicine, his works in Zoological techniques stand out. He served as a military veterinarian in Melilla, where he studied Arabic with Abd-el-Krim. In 1921 he was appointed Professor and in 1930, Director of the School of Veterinary Medicine, Cordoba; his work contributed to the fact that the School, from 1943, was considered one of the most prestigious in Spain. In 1935 he was appointed Director General of Health. We should also highlight his work as an Arabic expert (archaeologist and historian). In 1916 he was elected President of the Andalusia Centre of Cordoba. In 1917, he was one of the signatories of the Cordoba "Manifesto to the Nation", a text which called for the regeneration of the country. In 1919, as a regionalist, he is elected provincial councillor. Throughout his political activities, Rafael Castejón would be a clear example of the moderate vision of Andalusia in economic-social fields. He was also secretary of the Circle of Farmers in Cordoba. He was arrested at the beginning of civil war, although he was able to save his life. In 1957 he was overwhelmingly elected as Director of the Royal Academy of Cordoba, which he had joined in 1914. Favourite son of the city and province.

21

Rafael González Madrid “Machaquito”



Rafael González Madrid “Machaquito” (1880-1955), no poseía la finura de otros “Califas”, aunque con el tiempo mejoró su técnica, pero era un torero de gran voluntad que atesoraba una extraordinaria eficacia a la hora de entrar a matar. Tuvo como principal competidor a “Bombita”, de quien tomó la alternativa el 16 de septiembre de 1900. El 9 de mayo de 1907 en Madrid mató a un toro de forma magistral y el cronista “Don Modesto” pidió al escultor Mariano Benlliure que inmortalizara aquel momento y de ahí surgió la escultura “La Estocada de la tarde”. En 1910 el periódico *Los Toros* lo eligió como el mejor torero del momento tras una encuesta en la que participaron 49.120 personas. Se retiró en 1913. Mató 2155 reses. En la tumba se puede apreciar un retrato en bronce del torero, obra asimismo de Mariano Benlliure, cuya inscripción dice “A Rafael González Madrid, de su amigo M. Benlliure, 12-1-1908”. Tuvo amistad con Benito Pérez Galdós. Poseía la Cruz de Beneficencia por su actuación en 1902 en Hinojosa del Duque (Córdoba), cuando una parte de la plaza se vino abajo haciendo que los espectadores cayeran a la plaza con el evidente peligro ante el toro, entonces Machaquito se fue hacia el astado matándolo de una certera estocada, evitando así una posible tragedia.

Rafael González Madrid (1880-1955), “Machaquito” lacked the finesse of other “Califas,” although in time his technique improved, but he was a torero of great will and he was extraordinary efficient when entering to kill. His main competitor was “Bombita”, who he took over on September 16, 1900. On May 9, 1907 in Madrid, he killed a bull in a masterly way and the columnist “Don Modesto” asked the sculptor Mariano Benlliure to immortalise the moment and that’s where the sculpture “The afternoon sword Thrust” comes from. In 1910 the newspaper “*Los Toros*” chose him as the best matador of the time after a survey involving 49,120 people. He retired in 1913. He killed 2155 bulls. In the tomb you can see a bronze portrait of the bullfighter, which was also made by Mariano Benlliure, whose inscription reads “To Rafael González Madrid, from his friend M. Benlliure, 12/1/1908.” He was friends with Benito Pérez Galdós. He received the Charity Cross for his performance in 1902 in Hinojosa del Duque (Córdoba), where a part of the ring collapsed causing the spectators to fall into the ring, with the obvious danger that the bull could cause, then Machaquito went towards the bull and killed it one great thrust, therefore preventing a possible tragedy.

22

Familia Junguito



En 1915 Mateo Inurria realizó este bello monumento funerario para el Panteón de la familia Junguito. El monolito se compone de cuatro partes: una base, dos secciones en mármol y un estilizado obelisco en piedra negra. Fijada a este último existe una sencilla cruz de mármol blanco que contrasta con el fondo oscuro. Destaca en el monumento funerario el relieve de la persona que preside el panteón. En esta figura el escultor ha sabido dar una enorme fuerza y profundidad a la mirada de un hombre mayor y serio; por contraste, se realza la delicadeza de las rosas, de las que incluso pueden apreciarse sus espinas.

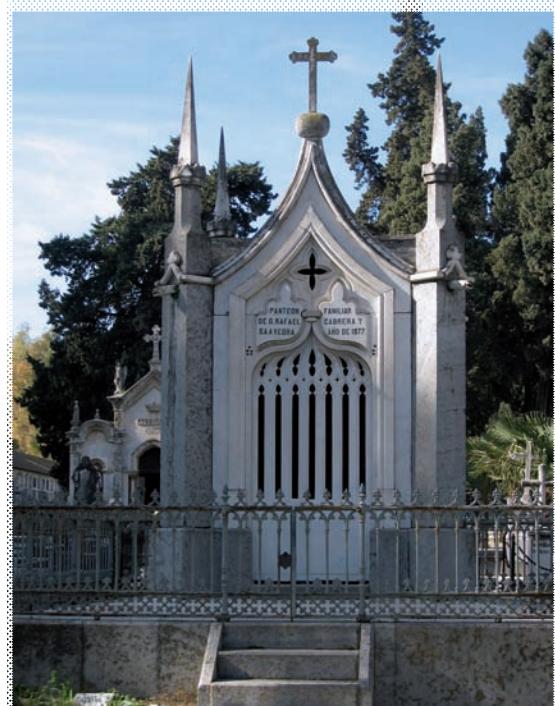
El escultor **Mateo Inurria Lainosa** nació en Córdoba en 1867 y murió en Madrid en 1924. Ingresó joven en la Escuela Provincial de Bellas Artes de su ciudad natal. En el curso 1883/84 marchó a Madrid para estudiar en la Escuela Especial de Pintura, Escultura y Grabado. En 1901 es nombrado Director de la Escuela Superior de Artes Industriales de Córdoba. Académico Numerario de la Real Academia de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes de esta ciudad. Miembro de la Academia de San Fernando. Cuenta en su haber con numerosas y notables obras. En este cementerio, junto al presente monumento, destaca asimismo el realizado por Inurria en la tumba de "Lagartijo".

In 1915 Mateo Inurria made this beautiful memorial for the Junguito family Pantheon, and there are numerous samples of this surname in the cemetery. The monolith, the most striking part, consists of four parts: a base, two sections in marble and then where the Junguito family surname is inserted and the face of Junguito which presides over the structure, and finally a stylish black stone obelisk. Attached to the latter there is a simple white marble cross, which contrasts with the dark background. This funeral monument highlights the relief of the person who presides the pantheon. In this figure the sculptor has managed to give great strength and depth to the look of a serious old man and, on the other hand, emphasizes the delicacy of the roses, even the thorns can be seen. The small floral bouquet is solid, wrapped in a ribbon where the folds can easily be seen.

*The sculptor **Mateo Inurria Lainosa** was born in Cordoba in 1867 and died in Madrid in 1924. He entered the Provincial School of Fine Arts at a young age in his hometown. During the 1883/84 course he went to Madrid to study at the Special School of Painting, Sculpture and Engraving. In 1901 he was appointed Director of the Upper School of Industrial Arts in Cordoba. Permanent Academic member of the Royal Academy of Science, Arts and Literature of the city. Member of the Academy of San Fernando. He is accredited with numerous and remarkable works. In this cemetery, next to this monument, we can also find the work of Inurria in the "Lagartijo" tomb.*

23

Panteón Rafael Cabrera Pérez de Saavedra



El Panteón, fechado en 1877, y cuyo fundador fue **Rafael Cabrera Pérez de Saavedra**, es un ejemplo de la arquitectura funeraria de finales del siglo XIX caracterizada por la vuelta a modelos de épocas anteriores; en este caso estamos ante un panteón neogótico donde los elementos principales de ese estilo pueden observarse claramente en el arco conopial y puerta de la entrada, formada por una celosía de estilizados arcos; en los pináculos; en las gárgolas y en la verticalidad de todo el conjunto. También destacan los poderosos contrafuertes de las esquinas. En la parte superior de la fachada de la parte posterior y en una de las laterales tenemos presente el escudo de Cabrera, uno de los apellidos más antiguos de la Córdoba que sigue a la conquista de la ciudad por Fernando III. Sobre este escudo, compuesto por varios cuarteles, el autor de *La Casa de Cabrera en Córdoba* -editada en 1779-, Francisco Ruano, nos dice que se compone de “*El Quartel Principal Varonia de Cabrera, colocado en el centro, ó abismo dos cabras negras en campo de oro, y por la orla por el patronímico Enríquez, castillos de oro en campo roxo [rojo], y cruces negras de Calatrava en campo de plata alternadamente*”. La descripción de Ruano se corresponde notablemente con los escudos presentes en este panteón.

The Pantheon, dated 1877, and whose founder was **Rafael Cabrera Pérez de Saavedra**, is an example of the funerary architecture of the late nineteenth century characterized by a return to models of earlier times, in this case a Neo-gothic pantheon where the main elements of this style can be seen clearly in the skew arch and front door, consisting of stylised lattice arches, in the pinnacles, in the gargoyles and the verticality of the whole monument. There are also the powerful buttresses in the corners. At the top of the façade and the posterior part, and on one of the sides we can see the Cabrera shield, one of the oldest surnames in Cordoba that continued after the conquest of the city by Ferdinand III. On this shield, composed of several quarters, the author of *The House of Cabrera in Cordoba* -published in 1779- Francisco Ruano, tells us that it is made up of “The headquarters of the Varonia de Cabrera, placed in the middle, or abyss two black goats in a field of gold, and on the edges by the patronymic Enríquez, golden castles in red fields, and alternating black crosses of Calatrava in fields of silver” Ruano's description corresponds remarkably well to the shields in this pantheon.

24

Pedro López Morales



Pedro López Morales (1814-1890) llegó a Córdoba procedente de Aguilar del Río Alhama (La Rioja). Inicialmente comerciante de paños, también se dedicó al préstamo a gran interés. En 1854 logró crear la poderosa Casa de Banca Pedro López. Sus actividades se centraron en las finanzas, el comercio, y el manejo de sus propiedades urbanas y rurales, obtenidas estas últimas a través de la compra de bienes desamortizados. En 1884 constituyó la sociedad "Pedro López e Hijos". Desde su sólida posición económica se integra en la sociedad cordobesa logrando ser director del Círculo de la Amistad. Tiene asimismo un papel fundamental en la construcción del Gran Teatro, inaugurado en 1873, del cual obtuvo notables beneficios. En el plano político fue concejal (1852-1854 y 1857-1859) y teniente de alcalde (1857-1859) del Ayuntamiento de Córdoba. También fue diputado provincial (1866-1867), asimismo, formó parte de la Junta Directiva en Córdoba de La Liga Española de Contribuyentes, la cual presidía el Conde de Torres Cabrera. En su persona se exemplifica el ascenso de una nueva clase social: la burguesía, en este caso dedicada al mundo del comercio y las finanzas. El bello panteón donde descansan sus restos está construido en mármol.

Pedro López Morales (1814-1890) came to Cordoba from Aguilar del Río Alhama (La Rioja). Initially a cloth merchant, he also made high interest loans. In 1854 he managed to create the powerful Pedro Lopez Banking House. Its activities were focused on finance, trade and urban and rural property management, the latter obtained through the purchase of non-paid assets. In 1884 he constituted "Pedro Lopez and Sons." From his dominant economic position he enters Cordoba society and becomes a director of the Circle of Friendship. He also played a key role in the building of the Grand Theatre, opened in 1873, and he obtained significant profits. In the political field he was councillor (1852-1854 and 1857-1859) and deputy mayor (1857-1859) of the City of Cordoba. He was also provincial deputy (1866-1867) and he served on the Board of Directors in Cordoba of the Spanish Taxpayers League, which was presided by the Conde de Torres Cabrera. When he died, Pedro Lopez was very rich, mainly in cash and urban estates. He is the example of the rise of a new social class: the bourgeoisie, in this case dedicated to business and finance. The beautiful pantheon where his remains rest is built of marble.

25

Panteón Marquesa de Conde-Salazar



El panteón erigido por la Marquesa de Conde-Salazar, María del Socorro Conde-Salazar y Acosta, es uno de los más espectaculares del cementerio. En el mismo predomina el estilo neoclásico. El monumento presenta reminiscencias estilísticas que provienen del mundo romano, como las guirnaldas y el medallón. En el frontón pueden apreciarse la fecha de la construcción y la efígie de la marquesa, así como una guirnalda con margaritas y rosas antiguas. Los elementos vegetales presentes en el panteón se pueden identificar con simbolismos de fertilidad, del renacimiento a la vida eterna y de la esperanza. La cúpula esta realizada con tejas en forma de escamas. Las vidrieras con diversos colores presentes en las ventanas y el lucernario le confieren al interior una atmósfera de serenidad y belleza. Hay una fuerte presencia de motivos decorativos de formas triangulares y piramidales. Aun sin poder visualizarse desde fuera, el sarcófago interior es de bella factura. En el jardín enmarcado por la verja de hierro, donde puede verse el tradicional simbolismo funerario de la antorcha, existen árboles de la especie Sófora Péndula. El mausoleo fue construido, según el "Diario de Córdoba" (16-3-1873), por el arquitecto Amadeo Rodríguez con la colaboración del marmolista italiano José del Nero. El edificio fue dedicado por la Marquesa a su marido, Francisco García Hidalgo Peñalver, senador vitalicio y ministro del Tribunal de Cuentas del Reino durante la época de Isabel II. También descansan en el panteón los restos de **José María Conde Acosta**, alcalde primero de Córdoba en 1844-46 y alcalde corregidor en 1853.

The cemetery erected by the Marquesa de Conde-Salazar, María del Socorro Conde-Salazar y Acosta is one of the most spectacular in the cemetery. The neoclassical style prevails. The monument is reminiscent of styles from the Roman world, such as garlands and medallion. On the pediment we can see the date of construction and the portrait of the Marquesa, and a garland of daisies and old roses. The vegetation elements in the pantheon can be identified with symbols of fertility, rebirth to eternal life and hope. The dome is made with tiles in the shape of laminas. The windows, with different colours and the skylight give the interior an atmosphere of serenity and beauty. There is a strong presence of triangular and pyramidal shaped motifs. Even though it cannot be viewed from outside, the inner sarcophagus is beautifully crafted. In the garden, surrounded by an iron fence, we can see the traditional funerary symbolism of the torch, and trees of the Sófora Pendulum species. The mausoleum was built, according to the "Diario de Córdoba" newspaper (16-3-1873), by the architect Amadeo Rodríguez in collaboration with the Italian stonemason José del Nero. The Marquesa dedicated the building to her husband, Francisco García Hidalgo Peñalver, minister and life senator of the Tribunal of Accounts of the Kingdom during the reign of Isabel II. The remains of **José María Conde Acosta**, first mayor of Córdoba in 1844-46 and vice-mayor in 1853 also lie here.

26

Panteón Miguel Muñoz Gassin



Este original panteón de tipo monumental, realizado por F. Barrado, está constituido inicialmente por un basamento. Sobre éste se alza una forma troncopiramidal de mármol blanco con inscripciones que nos informan de las personas fallecidas. Sobre la primera pirámide se encuentra una segunda, alta y esbelta, rematada en el vértice con formas planas superpuestas. El conjunto presenta un juego de colores y volúmenes bastante logrado. Son destacables asimismo las garras de león, símbolo de poder y nobleza, sobre las que se alza la pirámide más vertical. En el panteón se encuentra, junto a otros fallecidos, **Miguel Ángel Ortí Belmonte (1891-1973)**, el cual ejerció en Córdoba como Archivero-Bibliotecario del Ayuntamiento, Director de la Escuela Normal de Magisterio y Presidente de la Comisión Provincial de Monumentos. Ingresó como numerario de la Real Academia de Córdoba (1953) en cuyo discurso de recepción leyó el trabajo *El Fuero de Córdoba y las clases sociales de la ciudad. Mudéjares y Judíos en la Edad Media*. También fue Correspondiente de la Real Academia de la Historia y de la de Bellas Artes de San Fernando. Gran Cruz de Alfonso X el Sabio. Consiguió rescatar del expolio al *Tesoro de Aliseda*, un conjunto de alhajas tartésicas de influencia sirio-fenicia que finalmente fueron llevadas al Museo Arqueológico Nacional. Escribió, entre otros trabajos, *Córdoba durante la Guerra de la Independencia, Los Ovando y Solís de Cáceres...etc.*

This original monumental style pantheon, by F. Barrado, was initially built on a foundation. On top of this we have a torso-pyramidal shape in white marble with the inscriptions that tell us about those who have died. The second pyramid is on top of the first, tall and slender, finished at the top with overlapping flat shapes. It has well-crafted colours and volumes. They are also remarkable lion claws, a symbol of power and nobility, on which the most vertical pyramid stands. In the pantheon we can find, along with other deceased, **Miguel Ángel Ortí Belmonte (1891-1973)**, who served in Cordoba as the City Archivist-Librarian, Director of the Normal School of Education and Chairman of the Provincial Commission of Monuments. In Cáceres, where he lived for over thirty years, he was Professor of History and Director of the School of Education, Director of the Provincial Museum, Secretary to the Commission of Monuments and Chronicler. Doctor of Philosophy, he became a Fellow of the Royal Academy of Cordoba (1953) and in his acceptance speech read the work "The Jurisdiction of Cordoba and social classes in the city". Moors and Jews in the middle Ages. He was also a Correspondent Member of the Royal Academy of History and Fine Arts of San Fernando. Great Cross of Alfonso X the Wise. He managed to rescue the Treasures of Aliseda, a set of jewellery of Syrian-Phoenician influence that was finally taken to the National Archaeological Museum. He wrote, amongst other works, *Cordoba during the War of Independence, Los Ovando and Solís de Cáceres ... etc.*

27

Panteón de los Condes de Casillas de Velasco



El panteón de los Condes de Casillas de Velasco es la primera muestra de los panteones aristocráticos presentes en el cementerio de la Salud que el visitante encuentra nada más entrar al mismo. Es un monumento funerario sobrio, con cierto aire neogótico, el cual puede apreciarse en las letras donde se informa de la propiedad del panteón por parte de los condes. También destaca el arco apuntado realizado en material de color oscuro, que resalta con el fondo claro de mármol. El título nobiliario fue instituido en 1814. Hay en el panteón una buena representación militar, en la que destacan los restos, aunque no está presente la inscripción, de José Olivares Ortega (1827-1901), conde consorte, casado con María Josefa Ruiz del Burgo y Basabré en 1873, el cual aunó en su persona el ser Presidente del Círculo de la Amistad (1876 y 1883-1884), Gobernador militar de Córdoba y Teniente General. Tenía en su haber las Cruces de San Hermenegildo, Isabel la Católica y del Mérito Militar, así como la Cruz de San Fernando y la medalla de África. Asimismo fue elegido senador por Córdoba en 1877 y 1879, aunque luego tuvo dificultades en la aceptación de su elección. La familia tenía propiedades rústicas en Montoro y en la capital. José Olivares Ortega murió en Sevilla, siendo trasladados sus restos a este panteón en 1927.

The pantheon of the Counts of Casillas de Velasco is the first example of aristocratic mausoleums in the cemetery of Health that the visitor sees on entering. It is a sober memorial, with a certain Gothic feeling, which can be seen in the writings showing that the pantheon belongs to the counts. There is also a pointed arch made of dark material, which is highlighted by the clear marble background. The peerage was created in 1814. There is a lot of military representation in the pantheon, and although there is no inscription, there are the remains of José Olivares Ortega (1827 - 1901), Earl spouse, married to María Josefa Ruiz del Burgo y Basabré in 1873, which made him President of the Circle of Friendship (1876 and 1883-1884), military governor of Cordoba and Lieutenant General. He received the Crosses of San Hermenegildo, Isabel la Católica and Military Merit as well as the Cross of San Fernando and the Medal of Africa. He was also elected senator for Cordoba in 1877 and 1879, but then had difficulties in accepting his election. The family had property in Montoro and in the capital. José Olivares Ortega died in Seville and his remains were moved to this pantheon in 1927.

La Ciudad de los Recuerdos es una Ruta Cultural que pretende conservar y promocionar el patrimonio del cementerio de Nuestra Señora de la Salud, así como concienciar a los ciudadanos de la importancia de nuestros recintos mortuorios, tanto a nivel histórico como artístico.

Cecosam agradece su participación y le invita a recorrer nuestras próximas rutas, y a visitar otros cementerios de Córdoba en este intento de conservar la memoria histórica y los recuerdos de nuestra ciudad.

The City of Memories is a Cultural Route that aims at maintaining and promoting the heritage of the Our Lady of Health cemetery, as well as making citizens aware of the importance of our graveyards, at historical and artistic levels.

Cecosam thanks your participation and invites you to go on our next routes, visit other cemeteries in Cordoba with the aim of preserving historic memory and the memories of our city.

Próximas rutas Next Routes

RUTA ARTE, CULTURA Y SOCIEDAD

ART, CULTURE AND SOCIETY ROUTE

RUTA HISTÓRICA

HISTORIC ROUTE

Otras visitas Other Visits

CEMENTERIO DE SAN RAFAEL
(Avda. de Libia, 2 CÓRDOBA)

Julio Romero de Torres (pintor), Calerito (torero)...



cementerios y servicios funerarios municipales de córdoba S.A.

Información
957 322 125 · 957 437 595
www.cecosam.com

Carretera N-IV Córdoba-Madrid Km. 394
CÓRDOBA



CÓRDOBA 2016
Capital Europea de la Cultura
CIUDAD CANDIDATA



RUTA CULTURAL
DEL CONSEJO EUROPEO

ASSOCIATION
OF SIGNIFICANT
CEMETERIES
IN EUROPE A•S•C•E



cecosam
cementerios y servicios funerarios municipales de córdoba S.A.